

COSTRUIAMO LA LUCE

Building Light

Italia/Italy, 2005, video, col., 12'

Regia/Director
Elisa Bertolotti

Sceneggiatura/Screenplay
Elisa Bertolotti, Francesca Coradeschi

Musica/Music
Lorenzo Colombo

Montaggio/Editing
Tommaso Gallone

Produzione/Production
Daniele Maggioni

Contatti/Contacts
Emergency
irene@emergency.it
www.emergency.it



2001. L'Afghanistan è sotto le bombe. Dopo 25 anni di guerra è tutto distrutto. In un piccolo villaggio della valle del Panshir si decide di costruire una piccola centrale elettrica per portare la luce dove non è mai esistita: protagonisti tre bambini, il loro nonno e gli abitanti del villaggio. Con un linguaggio adatto ai più piccoli, *Costruiamo la luce* si propone di tradurre in immagini la realtà di un paese dilaniato da un conflitto, in una favola vera che racconti la speranza, ma che sia anche capace di dare spunti concreti per riflettere.

2001. Afghanistan bombed: 25 years of war have wrought complete destruction. In a small village in the Panshir valley they decide to build a small electric power plant to bring electric light where it had never been. The main characters are 3 children, their grandfather and the village inhabitants. Using a simple language children can understand, *Costruiamo la luce* translates into images the situation of a war-torn country in a true-life fable that speaks of hope yet provides serious points for reflecting on.



Elisa Bertolotti è nata a Parma nel 1979. Si è laureata in Movie Design presso il Politecnico di Milano e ha studiato comunicazione visiva all'ENSAD di Parigi. Realizza progetti di illustrazione e animazione.

Elisa Bertolotti (Parma 1979) graduated from the Politecnico di Milano with a major in movie design and studied visual communication at ENSAD, Paris. She works on illustration and animation projects